

Brief van J.J. Cremer (1827-1880) aan (zeer waarschijnlijk) S.J. van den Bergh, d.d. 17 februari 1865.

Handschrift in bezit van het Literatuurmuseum in Den Haag.

Amice!

Ware t weer niet zoo slecht geweest en had ik mij flinks gevoeld ik zou nog even bij U zijn aangelopen om U (voor mijn vertrek naar Arnhem) vaarwel te zeggen en mijn schuld van 't rijtuig aan U af te doen. Ik had zoo gaarne mee bij 't graf van den grijzen bard¹ gestaan, maar durfde (ook om de reis die ik morgen met vrouw en kroost maken moet, daar vader Cr. verjaart²) niet uit t rijtuig te stappen. Ik hoorde dat ge een goed en hartelijk woord hebt gezegd. Groet ook de uwen vriendelijk, en zeg s.v.pl aan brengster hoeveel ik U schuldig ben, of wilt ge dat ik 't u later brenge. Salut. 't Ga U wel, tot ziens zoo we hopen. Z.T.

17 febr 65

J.J. Cremer

¹ Bedoeld wordt Carel Godfried Withuys (1794-1865). S.J. van den Bergh hield de grafrede voor Withuys. Withuys was schrijver en dichter.

² Zijn vader Alexander Cremer werd op 20 februari 1865 62 jaar.

Amice!

Ware twee niet zoo slecht
smeest en had ik mi plinker
geveed ik zou noj even bij
u zjs aangeloupen om u
(voor mjs vertrek naar ~~Antwerpen~~)
vaarwel te zeggen en mjs schied
van trytuig aan u aft doen.

Ik had zoo gaarne mee bij
tryt van den grijzen bard
gestaan, maar durfde (ook
om de reis die ik ~~vroegen~~
met vrouw en kroost maken
moet, daar vader Cr. verjant
niet uit trytuig te stappen.

Ik houd dat je een goed
en hartelyk woord hebt gezeg.

Graet ook de uwer vriende
lyk, es zeg Lope aan brengst
hoeveel ik u schuldig ben, of
mett je dat ik te later breng.

Salut. Hja u mel, tot
Zien zoo me hopen. H.

17 febr 65. J. J. Cremer

www.jacobcremer.nl

Laatst bijgewerkt: 25 januari 2021.